

Моавитская надпись

Моавитяне считаются семитским племенем, родственным евреям. Они жили в II – I тыс. до н.э. на восточном берегу Мертвого моря, см. рис. 1. Временами подчинялись Израильскому царству, а после его падения в VIII в. до н.э. находились в зависимости от Ассирии и позднее от Вавилонии [1]. В настоящее время земли Моава находятся в западной части Иордании. О жизни моавитян известно немного, и, в основном, из Библии, согласно которой, они являются потомками Лота, племянника Авраама [18]. Во время исхода евреев из Египта моавитяне не пропустили евреев через свою землю и прокляли их устами своего пророка Валаама. Между ними и израильтянами велась многолетняя борьба за богатые северные пастбища. Во время эпохи судей моавитяне на восемнадцать лет подчинили себе евреев. Царь моавитян был на стороне Давида в борьбе против Саула, давал приют его родителям. Моавитяне служили в войске Давида и были в числе его приближенных. Но Давид все-таки покорил моавитян, перебив большую часть народа, и наложил на оставшихся дань. Это произошло в начале X в. до н.э.

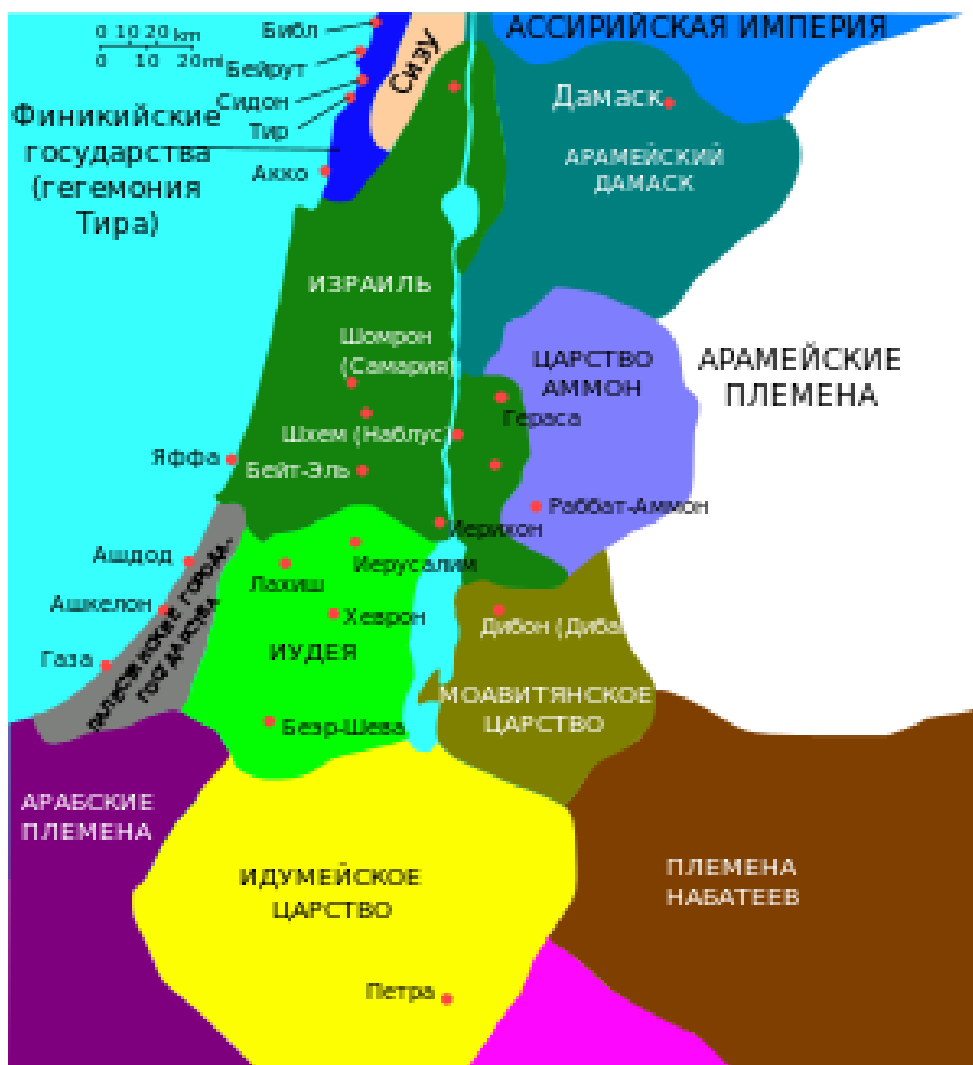
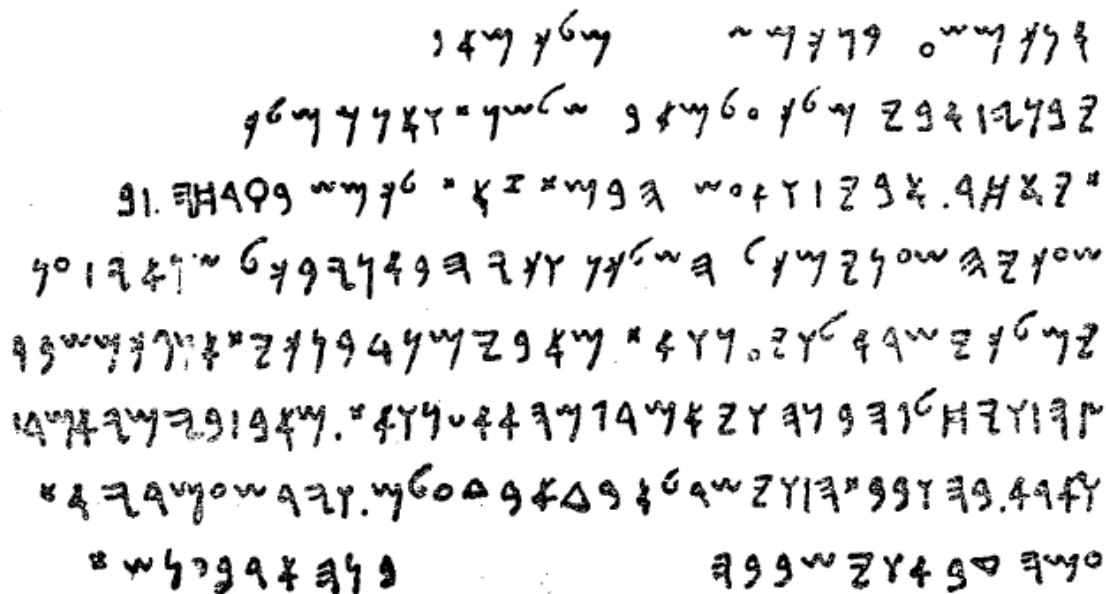


Рис.1. Карта Леванта около 830 г. до н.э. [17]

Моавитское письмо является разновидностью звукового, консонантного финикийского письма. Большинство памятников - это надгробные надписи. Древнейшим из них считается надпись моавитского царя Меши, так называемый, «Камень Меши» или «Моавитский камень», относящийся к середине IX в. до н.э. [1].

На рис. 2 представлена моавитская надпись, заимствованная из книги Ч. Лоукотки «Развитие письма» [14, с. 84, рис. 25]. Автор не указал ни возраста артефакта, ни места, где он был найден, и нет даже приблизительного перевода текста.

В надписи 8 строк. Местами между словами, либо между фрагментами из нескольких слов, видны пробелы. Есть также восемь точек, которые, как будет далее показано, заменяют выпущенные буквы. После разделения надписи на слова (рис. 3) и транскрипции буквами русского алфавита получили при чтении *слева направо* приведенный ниже текст.



Р и с. 25. Моавитское письмо.

Рис. 2. Моавитская надпись [14]

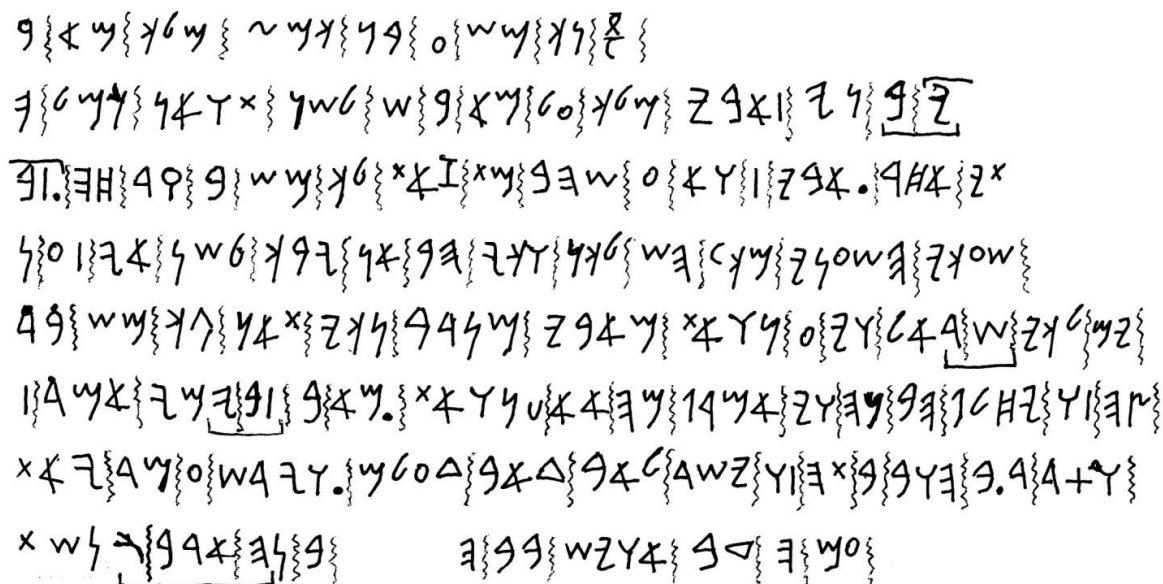


Рис. 3. Разделение надписи на слова. Скобочками выделены места, где на стыке слов выпадает одна из двух одинаковых букв

1. Б АМ КЛМ ЛУМК НБ О СМ КН СО
2. В ЛМК НАУХ НСЛ С Б АМ ЛО КЛМ УБАИ УН БУ У
3. БИ. ЕХ РК Б СМ КЛ ХАЗ ХМ БЕС О АУ И УБА. РХА УХ

4. Н ОИ УА НСЛ КБУ НА БЕ УКУ НКЛ СЕ СКМ УНОСЕ УКОС
5. Р.Б. СМ КЛИ НАХ УКН БРНМ УБАМ ХАУН О УУ ЛАР РС УКЛ МУ
6. И РМА УМУ УБИ Б АМ. ХАУНУ АА ЕМ ПРМА УУ ЕН БЕ ПЛХУ УИ ЕН
7. ХАУ РМ О СРУУ. МЛОД БАД БАЛ РСУ УИ ЕХ Б БУЕ Б.Р РТУ
8. ХСНУ УБРАЕ ЕН Б Е ББ СУУА БД Е МО

Чтение:

1. Бог АМа КЛаМсит, ЛУМКУ НаБивает О СаМый КоН СОлью.
2. В ЛуМКу НАУХивает для НаСоЛа Соль. Бог АМа ЛОбу КЛаМсит, УБАИт: «УНе БУдь У-
3. БИТ». ЁХнул РаКа Бог. СМаху КоЛет, ХАЗит ХаМа, БЕСа, О! АУ! И УБАНИт РаХА, и УХ-
4. Нул, ОИ! УА! в НаСоЛ. будто КаБУ НА БЕгу УКУсила, НаКоЛол СЕбя СеКоМ, УНОСЕ в УКОС
5. РАБА. СМаху КоЛит НАХал и УКаНул, БраНиМ, УБАниМ, ХАУНен богом, О, УУ! ЛаРе с РаСолом. «УКОлоть МУка,
6. И РаМА УМУчилась УБИвать». Бог АМА ХАУНУ. АА ЕМит ПеРеМАрных, УУ! ЕН БеРет ПалХУ УИ. ЕН
7. ХАУну, РуМя, О СРУУБе МоЛОДых. БАДагом БАЛамутит РеСУ УИ, ЕХает. Бог БУЕво БУРИт РоТУ
8. ХиСуНУ. УБиРАЕт Ена Бог. Ена БаБа СУУА Будет за Ена МОлить.

Перевод:

1. БОГ АМА ЩЕЛКАЕТ ЗУБАМИ, ЯМКУ НАБИВАЕТ ПО САМЫЙ КОН СОЛЮ.
2. В ЯМКУ НАУХИВАЕТ для НАСОЛА СОЛЬ. БОГ АМА ЛОБУ КЛЯМСИТ, УГОВАРИВАЕТ: «ЛУЧШЕ БУДЬ У-
3. БИТ». ДВИНУЛ НЕГОДЯЯ БОГ. СМАХУ КОЛЕТ, БРАНИТ ХАМА, БЕСА, О! АУ! И МОЕТ НЕГОДЯЯ, и УХ-
4. НУЛ, ОИ! УА! в НАСОЛ. будто СОБАКА НА БЕГУ УКУСИЛА, НАКОЛОЛ СЕБЯ СЕКОМ, УНОСЯ в УКОС
5. РАБА. СМАХУ себя КОЛЕТ НАХАЛ и ПРОПАЛ, БРАНИМ, МЫТ и ПОХОРОНЕН В, УУ!, ЛАРЕ с РАССОЛОМ. «УКОЛОТЬ МУКА,
6. И РУКА УМУЧИЛАСЬ УБИВАТЬ». БОГ АМА ХОРОНИТ. ЗАТЕМ СОБИРАЕТ ПЕРЕМЕРШИХ, УУ! ОН БЕРЕТ ПАЛКУ УЯ. ОН
7. ХОРОНИТ, ПЛАЧА, В СРУБЕ МОЛОДЫХ. ПАЛКОЙ БАЛАМУТИТ ВЕЛИКОЕ МНОЖЕСТВО ЛЮДЕЙ, ДВИГАЕТ. БОГ БЫСТРО БРОСАЕТ ПРОКЛЯТЬЕ
8. ШАТУНУ. УБИРАЕТ ЕГО БОГ. ЕГО БАБА НАПРАСНО БУДЕТ за НЕГО МОЛИТЬ.

Пояснения к тексту.

Строка 1. Б – БОГ. АМ – АМА, ЯМА, имя бога смерти. В ханаанской мифологии ЯМ был владыкой моря [15, с. 90]. И сейчас в Израиле Мертвое море называется ЯМ. КЛМ – КЛАМСИТ, КЛЯМСИТ, ЩЁЛКАЕТ ЗУБАМИ. В. Даль [5]: клямать (юж.) – щелкать зубами; оскалив зубы, стучать. ЛУМК – ЛУМКУ, ЯМКУ, в.п. В. Даль [5]: лумка (нвг.) – лунка, ямка. Буквы Л, У составили лигатуру. НБ – НАБИВАЕТ. О – ПО, предлог [5]. СМ – САМЫЙ. КН – КОН, в.п. В. Даль [5]: кон, конец – предел в пространстве или в размерах предмета. СО – СОЛЮ, тв.п. Буквы С и О записаны в виде лигатуры.

Строка 2. В – предлог. ЛМК – ЛУМКУ, в.п. НАУХ – НАУХИВАЕТ. В. Даль [5]: наухать чего во что, налить чрезмерно. НСЛ – для НАСОЛА, р.п. В. Даль [5]: насол – все количество, заготовленное в соли за один раз или на одну зиму; рассол (пск.). С – СОЛЬ, в.п. Б – БОГ. АМ – АМА, см. стр.1. ЛО – ЛОБУ, д.п., синоним слову «человек». КЛМ – КЛЯМСИТ, см. стр.1. УБАИ – УБАИТ, УБАИВАЕТ, УГОВАРИВАЕТ. В. Даль [5]: убаивать, убаять – уговорить, уломать, убедить. УН – УНЕ, ЛУЧШЕ, наречие. В. Даль [5]: уне (црк.) – лучше. БУ – БУДЬ. У – начало слова, которое будет продолжено на следующей строке. На стыке двух слов одна буква У выпала.

Строка 3. БИ. - УБИТ. Точкой обозначена выпущенная буква Т. ЕХ – ЁХНУЛ, ДВИНУЛ. В. Даль [5]: ёхнуть (арх.) – подвинуть, дернуть, сдвинуть с места. РК – РАКА, НЕГОДЯЯ, в.п. В. Даль [5]: рака (црк.) - пустой человек, негодяй, бестия, наглый подлец; не склоняется, ударение на последнем слоге. Это слово встретилось ранее в финикийской надписи на саркофаге из Сидона [16]. В Сирии есть город Ракка. Б – БОГ. СМ – СМАху, СМАХУ, наречие. КЛ – КОЛЕТ. ХАЗ – ХАЗИТ, БРАНИТ. В. Даль [5]: хазить (вят.) – хаять, бранить. ХМ – ХАМА, в.п. БЕС – БЕСА, в.п. О – междометие. АУ – междометие. В. Даль [5]: ау (твр., пск.) – как бы взывание о помощи. И – союз. УБА. – УБАН, УБАНИТ, МОЕТ. Точкой обозначен выпуск буквы Н. В. Даль [5]: банить (стар., юж., зап.) – мыть, чистить водою. РХА – РАХА, РАКА, НЕГОДЯЯ, в.п. УХ –

Строка 4. Н, УХН – УХНУЛ. ОИ, междометие испуга [5]. УА, междометие страха [5]. НСЛ – НАСОЛ, в.п. КБУ – КАБУ, КАБА, СОБАКА, им.п. [5]. НА, предлог. БЕ – БЕГУ, пр.п. УКУ – УКУСИЛА. НКЛ – НАКОЛОЛ. СЕ – СЕБЯ. СКМ – СЕКОМ, тв.п. УНОСЕ – УНОСЯ, деепричастие. УКОС, в.п. В. Даль [5]: укос – то, что скошено; смерть изображают с косой, про нее говорят *смерть (болезнь) косит, выкосила людей.*

Строка 5. Р.Б. – РАБА, р.п. Над буквами Р и Б нарисованы точки, обозначающие выпуск гласных А. СМ – СМАХУ, наречие. КЛИ – КоЛИТ, КОЛИТ, КОЛЕТ. НАХ – НАХАЛ, им.п. УКН – УКАНИТ, ПРОПАДАЕТ. В. Даль [5]: укануть – капнуть и пропасть; *мгновение укануло в вечность; кануть в Лету.* БРNM – БРАНИМ, причастие. УБАМ – УБАНИМ, МЫТ, причастие. ХАУН – ХАУНЕН, ХУНЕН, ХОРОНЕН, ПОХОРОНЕН, причастие. В. Даль [5]: хунуться (пск.) – прятаться; хаутуры (зап.) – хавтуры, похороны и поминки; хо(а)втуры; ховать (юж., зап., пск., кал.) – хоронить, прятать, погребать. О – В, предлог. УУ – междометие ужаса. ЛР – ЛАРЕ, пр.п. РС – РАСОЛОМ, РАССОЛОМ, тв.п. На стыке двух слов одна буква Р выпала. УКЛ – УКОЛОТЬ. МУ – МУКА, МУЧЕНИЕ, в.п.

Строка 6. И – союз. Р.МА – РАМА, РУКА, им.п. В. Даль [5]: рамо, рамена – плечо, часть руки до локтя. Над графемой Р нарисована точка, указывающая на выпущенную букву А. УМУ – УМУЧИЛАСЬ, УСТАЛА. УБИ – УБИВАТЬ. На стыке двух слов одна буква У выпала. Б – БОГ. АМ. – АМА. Точка стоит вместо выпущенной буквы А. ХАУНУ – ХАУНУТ, ХАУНИТ, ХУНИТ, ХОРОНИТ, см. строку 5. АА – А, союз ЗАТЕМ с долгим [aa] [5]. ЕМ – ЕМИТ, СОБИРАЕТ. В. Даль [5]: емить (влд., кстр.) – имать, брать, собирать. ПРМА – ПЕРЕМАРНЫХ, ПЕРЕМЕРШИХ. В. Даль [5]: перемирать – умирать сплошь, подряд; перемор. УУ – междометие ужаса. ЕН – ОН. БЕ – БЕРЕТ. ПЛХУ – ПАЛКУ, в.п. УИ – УЯ, р.п. В. Даль [5]: уй – дядя по матери. Здесь УЙ – мужчина. ЕН – ОН.

Строка 7. ХАУ – ХАУНУ, ХАУНИТ, ХУНИТ, ХОРОНИТ, см. строки 5, 6. РМ – РУМЯ, ПЛАЧА. В. Даль [5]: румсать (нврс.) – рюмить, реветь, плакать; рюмить, смл. рюмзать – плакать, хныкать; рюма (ряз., смб.) – плакса, хныкса, рёва. О – В, предлог [5]. СРУУ. – СРУУБЕ, СРУБЕ, пр.п. Точка заменяет выпущенную букву Б. МЛОД – МОЛОДЫХ, в.п. БАД – БАДАГОМ, ПАЛКОЙ, тв.п. В. Даль [5]: бадаг (влд., кстр.) – батог, палка. БАЛ – БАЛАМУТИТ. В. Даль [5]: баламутить – мутить, болтать. РСУ – РЕСУ, ВЕЛИКОЕ МНОЖЕСТВО, в.п. В. Даль [5]: реса (прм-черд.) - великое множество; *ныне ягод реса или реса-ресой.* УИ – УЙ, р.п., мн.ч., см. строку 6. ЕХ – ЕХАЕТ, ДВИГАЕТ туда, сюда, см. строку 3. Б – БОГ. БУЕ – БУЕВО, БЫСТРО, наречие. В. Даль [5]: буево, ударение на первом слоге – бойко, быстро. Б.Р – БУР, БУРИТ, БРОСАЕТ. Точкой отмечена пропущенная буква У. В. Даль [5]: бурить (зап.) – бросать, кидать, метать, швырнуть. РТУ – РОТУ, ПРОКЛЯТЬЕ, в.п. В. Даль [5]: рота, ударенье на втором слоге – заклинанье, обет, зарок; ротить (влгд.) – бранить, ругать, клясть, проклинать.

Строка 8. ХСНУ – ХИСУНУ, ШАТУНУ, д.п. В. Даль [5]: хисать (млрс.) – шатать, качать, клонить; хистун (ниж.) – шатун, распутный гуляка. Изогнутая графема У, соответствующая семантике слова, принадлежит также и следующему слову УБРАЕ – УБИРАЕТ. В. Даль [5]: убирать – собирать и прятать для сохранения; *убраться на тот свет.* ЕН – ЕНА, ЕГО, в.п. На стыке двух слов одна буква Е выпала. Б – БОГ. Е – ЕНА, ЕГО, р.п. ББ – БАБА, им.п. СУУА – СУЕ, НАПРАСНО. В. Даль [5]: суге – всеуе, напрасно. БД – БУДЕТ. Е – ЕНА, за НЕГО, в.п. МО – МОЛИТЬ. В. Даль [5]: молить – просить смиренно, покорно и усердно; *моли Бога о себе и за нас.*

В рассматриваемой надписи рассказывается о рабе, погубившем «молодых», но затем убившего и себя - *наколел себя секом.* Этот раб был негодяем (рака), хамом, бесом, нахалом, хисуном (шатунном), и Бог Ама его убедил: «*Лучше будь убит*». И помог ему. Бог толкает (ёхает),

колет, бранит (*хазит*), моет (*убанит*) раба. Затем ухнул его в ларь с рассолом со словами: «Уколоть мука, и рама (рука) умучилась убивать». Бог проклинает раба. Бог собирает *перемарных* (перемеших) и, плача, хоронит *молодых в срубe*. Кончается надпись словами «его баба будет напрасно за него молить».

Бог Ама - это, вероятно, бог Яма или Ям. В ханаанской мифологии бог Ям являлся владыкой моря [15, с. 90]. И сегодня Мертвое море израильтяне называют Ям. Это слово они позаимствовали у ханаан и, в частности, у моавитян. Очень соленое озеро, с уровнем воды намного ниже уровня моря, можно сравнить с *ямой*, наполненной по самый верх *рассолом*, куда Бог Ама *убирает* умерших. И у египтян море «Йам» было алчным божеством, с которым было трудно вступать в единоборство [2, с. 93]. Судя по всему, Бог Яма был также богом смерти, недаром в русском языке слово *яма* идентично слову *могила* [5]. В индуизме Яма является владыкой подземного мира, судьей и повелителем усопших душ. У него были помощники - четырехглазые пятнистые собаки, которые постоянно бродили по земле, надзирая за людьми и похищая жизни у *неправедных* [3, с. 336; 6, с. 203, рис. 74]. И в рассматриваемом тексте фраза «*будто кабу (собака) на бегу укусила, наколол себя секом раб*» является дополнительным свидетельством родства ханаанского бога Ям и бога Яма в индуизме. В свою очередь, в религию индуизма Яма попал из религии ариев. «Древние арии сжигали умерших на погребальных кострах, полагая, что души праведников устремляются вверх вместе с пламенем, но перед тем, как попасть на небо, души должны предстать перед богом Ямой. Древнии арии пели, провожая в последний путь: Соединись с отцами, соединишь с Ямой, с жертвами и добрыми деяниями на высшем небе! Ригведа, X. 10.» [6, с. 202].

В моавитской надписи есть три схождения с финикийской надписью из Сидона: и там и там есть необычное слово *рака** – негодяй; в Сидонской надписи упоминается бог Аума, вероятно, это Ама; и одинаковое семантическое построение фраз: «уколоть мука и рама умучилась убивать» (моавит.) и «оборонять от кана мука, нужно рака рубить, но это тоже мука» (сидон.). Это небольшие штрихи, указывающие на родство моавитского и финикийского языков.

* [19]:

Рака — Рака (арам. «глупец»), оскорбление, по-видимому, распростр. в новозаветную эпоху. Иисус предупреждает, что употребивший это слово по отношению к брату своему (единоверцу), подлежит суду синедриона (высшего религ.). Библейская энциклопедия Брокгауза.

Рака — (Мф 5:22; сирийское слово, значащее: пустой, негодный человек) — это бранное слово, по-видимому, было в большом употреблении между Иудеями во времена Иисуса Христа и считалось очень оскорбительным. Библейская энциклопедия архим. Никифора.

В. Даль [5]: рака (црк.) - пустой человек, негодяй, бестия, наглый подлец; не склоняется, ударение на последнем слоге. В Сирии есть город Ракка.

Моавитско – русский словарь.

Существительные.

1. АМ. – АМА, ЯМА, имя бога, им.п.
2. АМ – АМА, им.п., 2 р.
3. Б – БОГ, им.п., 6 р.
4. БАД – БАДАГОМ, ПАЛКОЙ, тв.п.
5. ББ – БаБа, БАБА, им.п.
6. БЕ – БЕГУ, пр.п.
7. БЕС – БЕСА, в.п.
8. КН – КОН, в.п.
9. КБУ – КАБУ, СОБАКА, им.п.
10. ЛУМК – ЛУМКУ, ЯМКУ, в.п.
11. ЛМК – ЛУМКУ, ЯМКУ, в.п.
12. ЛО – ЛОБУ, д.п.
13. ЛР – ЛАРЕ, пр.п.
14. МУ – МУКА, в.п.
15. НАХ – НАХАЛ, им.п.

16. НСЛ – НАСОЛА, р.п.
17. НСЛ – НАСОЛ, в.п.
18. ПЛХУ – ПАЛХУ, ПАЛКУ, в.п.
19. Р.Б. – РАБА, р.п.
20. Р.МА – РАМА, ПЛЕЧО, РУКА, им.п.
21. РК – РАКА, НЕГОДЯЯ, в.п.
22. РХА – РАХА, РАКА, НЕГОДЯЯ, в.п.
23. РС – РАСОЛОМ, РАССОЛОМ, тв.п.
24. РСУ – РЕСУ, в.п.
25. РТУ – РОТУ, в.п.
26. СО – СОЛЬЮ, тв.п.
27. С – СОЛЬ, им.п.
28. СКМ – СЕКОМ, тв.п.
29. СРУУ. – СРУУБе, СРУБЕ, пр.п.
30. УИ – УЯ, р.п.
31. УИ – УЙ, р.п., мн.ч.
32. УКОС, в.п.
33. ХМ – ХАМА, в.п.
34. ХСНУ – ХИСУНУ, д.п.

Прилагательные.

1. МЛОД – МОЛОДЫХ, в.п.

Глаголы.

1. БАЛ – БАЛАМУТИТ.
2. БЕ – БЕРЕТ.
3. БУ – БУДЬ.
4. БД – БУДЕТ.
5. Б.Р – БУРИТ, БРОСАЕТ.
6. ЕМ – ЕМИТ, СОБИРАЕТ.
7. ЕХ – ЁХАЕТ, ДВИГАЕТ.
8. ЕХ – ЁХНУЛ, ДВИНУЛ.
9. КЛИ – КоЛИт, КОЛЕТ.
10. КЛ – КоЛет.
11. КЛМ – КЛАМСИТ, ЩЕЛКАЕТ ЗУБАМИ, 2 р.
12. МО – МОЛИТЬ.
13. НАУХ – НАУХИВАЕТ.
14. НБ – НАБИВАЕТ.
15. НКЛ – НАКОЛОЛ.
16. УБАИ – УБАИТ, ГОВОРИТ.
17. УБА. – УБАНИТ.
18. УБИ – УБИВАТЬ.
19. УБИ. – УБИТ.
20. УБРАЕ – УБИРАЕТ.
21. УКЛ – УКОЛОТЬ.
22. УКН – УКАНУЛ.
23. УКУ – УКУСИЛА.
24. УМУ – УМУЧИЛАСЬ.
25. УХН – УХНУЛ.
26. ХАЗ – ХАЗИТ, БРАНИТ.
27. ХАУНУ – ХАУНУТ, ХУНИТ, ХОРОНИТ.
28. ХАУ – ХАУНУТ, ХУНИТ, ХОРОНИТ.

Причастия.

1. БРНМ – БРАНИМ, страдательное.
2. ПРМА – ПЕРЕМАРНЫХ, ПЕРЕМЕРШИХ, действительное.
3. УБАМ – УБАНИМ, МЫТ, страдательное.
4. ХАУН – ХАУНЕН, ХУНЕН, ХОРОНЕН, ПОХОРОНЕН, страдательное.

Деепричастия.

1. РМ – РУМЯ, ПЛАЧА.
2. УНОСЕ – УНОСЯ.

Наречия.

1. БУЕ – БУЕВО, БЫСТРО.
2. СУУА – СУЕ, НАПРАСНО.
3. УН – УНЕ, ЛУЧШЕ.
4. СМ – СМАху, СМАХУ, 2 р.

Местоимения.

1. ЕН – ЁН, ОН, им.п., 2 р.
2. ЕН – ЁНА, р.п.
3. Е – ЕНА, ЕГО, притяжательное.
4. Е – за ЕНА, НЕГО, в.п.
5. СЕ – СЕбя, СЕБЯ, возвратное.
6. СМ – СаМый, САМЫЙ, в.п., определительное.

Союзы.

1. И, 2 р.
2. АА – ЗАТЕМ.

Предлоги.

1. В.
2. НА.
3. О – В, 2 р.
4. О – ПО.

Междометия.

1. АУ.
2. О.
3. ОИ.
4. УА.
5. УУ, 2 р.

Элементы грамматики.

В тексте замечены:

1. четыре пары синонимов: БраНиМ и ХАЗит – бранит; ПалХу, палку и БАДагом, палкой; ЛОБ и УИ – мужчина; в ЛаРе и СРУУбе.
2. словоформы: Соль, СОлью, НаСоЛа, НаСоЛ, РаСолом; КоЛет и НаКоЛол; Будь и Будет; ХАУНен, хоронен и ХАУНУ – хоронит; НАУХивает, УХНул.
3. восемь существительных с окончаниями, что свидетельствует о флективности моавитского языка:
 1. ж.р., ед.ч., им.п. –а, –у (РаМА, КаБУ);
 2. ж.р., ед.ч., р.п. –а (РаХА);
 3. ж.р., ед.ч., в.п. –у (ПалХУ, РоТУ, РеСУ);
 4. м.р., ед.ч., д.п. –у (ХиСуНУ);
 5. м.р, ед.ч., тв.п. – ом (СеКоМ).

4. деепричастный оборот : *уносе в укуос* (4 стр.) и придаточное предложение сравнения: (*будто*) *кабу на бегу укусила* (4 стр).
5. прямая речь: *уне будь убит* (2 стр.) и *уколоть мука и рама умучилась убивать* (5 стр.).
6. переносы слов на другую строку без обозначения переноса (2 и 3 стр.).
7. шесть определений с отрицательной коннотацией к словам «лоб» и «уй»: *раб, рака* (негодяй), *хам* (грубиян), *бес* (псих), *хисун* (шатун), *нахал*.
8. повторы текста: *лумку набивает о самый кон солью* (1стр.) и *в лумку наухивает для насола соль* (2 стр.); *накол себя секом* (4 стр.) и *сам себя колет нахал* (5 стр.); *бог Ама клямсит* (1 стр.) и *бог Ама лобу клямсит* (2 стр.).
9. взаимозаменяемость букв К и Х: *рака и раха; палху* (палку).
10. приставки: у- (12 раз), на- (4 р.), рас- (1 р.), пере- (1 р.), с- (1 р.); суффиксы: -к-, -н-, -х-, -им-.

А	𐤀	
Б	𐤁	
В	𐤂	
Г	-	
Д	𐤄 𐤅	
Е	𐤆	
Ж	-	
З	𐤈	
И	𐤉	
К	𐤊 𐤋 𐤌 𐤍	
Л	𐤎 𐤏*	𐤐
М	𐤑 𐤒	
Н	𐤓 𐤔	
О	𐤕 𐤖*	
П	𐤗	
Р	𐤘 𐤙 𐤚	
С	𐤛 𐤜	
Т	+	
У	𐤝 𐤞 𐤟 𐤠	
Х	𐤡 𐤢	
Ч	-	
Ш	-	

𐤛	→	𐤜	𐤛	→	𐤝 𐤞
𐤟	→	𐤠 𐤡	→	𐤢 𐤣	
𐤤	→	𐤥 𐤦	→	𐤧 𐤨	

Рис. 4. Моавитский алфавит и лигатуры. * Буквы в лигатуре

На рис. 4 приведен моавитский алфавит, в котором найдено 18 букв, в том числе, 5 гласных – А, Е, И, О, У. Буквам соответствуют 33 знака. Буквы К, Л, Н, О, С, Х изображаются двумя графемами, буква У – четырьмя. Буквы, обозначенные звёздочкой, найдены в лигатуре. Все буквы и их графемы можно найти в различных финикийских текстах.

Основные выводы после прочтения моавитской надписи следующие:

- текст написан диалектным русским языком;
- письменность буквенная, консонантно – вокалическая, направление письма слева направо;
- в тексте найдено 18 букв, в том числе, 5 гласных – А, Е, И, О, У, и три лигатуры; буквам соответствуют примерно 35 знаков;
- моавитский язык следует отнести к индоевропейской группе языков, это не семитский язык;
- на территории Моава в II – I тыс. до н.э. жили далекие предки русских и славян;

- слово *бог*, упоминаемое 6 раз, является маркером принадлежности моавитского языка к группе славянских языков;
- текст является *надгробной надписью*, в которой упоминается бог смерти АМА, ЯМА;
- есть ли в других славянских языках, кроме русского, метафора *унося в унос*?

Возможная этимология топонима Моав и этнонима моавитяне.

Топоним *Моав* и этноним *моавитяне* могут происходить от глаголов *мавить*, *мовить* в значении *говорить*. Эти слова были найдены в надписях разных народов Средиземноморья. Впервые нам этот глагол встретился при чтении Лемносской стелы (7 в. до н.э.): МАРА Се МААВ и АПА МаАВ, т.е. *Мара се говорит* и *Апа говорит* [8]. Мара – богиня смерти, Апа – божество земли. Затем был найден в протопалестинском тексте из Сихема (16 -15 вв. до н.э.): АВРАМ МААВ, *Аврам говорит* [9]. В этих трех случаях произносится долгий звук [аа]. В языке каров из Малой Азии (7 - 3 вв. до н.э.) этот глагол встретился 18 раз в виде МАВиТ, МаВиТ, МАВИт, МАВит (говорит), МАВА (говорим) и один раз в виде МОВиТ [10]. Вполне возможно, что и имя карийского царя Мавсола (377 – 353 гг. до н.э.) также связано с глаголом *мавить*. МАВиТ найдено на каменном алтаре из Мальи (Крит, 1600 г. до н.э.) [13]. Словосочетание АПИ МаВИт, т.е. *Апа говорит*, зафиксировано также в иберийской надписи на вазе из Лирии (5 в. до н.э.) [12]. «МаВиТ ЛОБ» прочитано в надписи № 2 из Вади Эль – Хол египетского Луксора (~ 19 – 18 вв. до н.э.) (чтение автора).

В русском языке существуют слова МОВНЯ (зап., юж.) – слух, молва; МОВКО (влгд.) – говори, молвь-ко [5]. В.Н. Добровольский [7] приводит следующие примеры: МОВА (смол.) – разговор, толки, пересуды; МОВИТЬ – говорить; «А муж жане МУВИТЬ». Таким образом, в русском языке есть слова МОВИТЬ и МУВИТЬ в значении говорить, и одно из них совпадает с аналогичным словом в языке каров. В словаре В. Даля [5] можно найти слова и в акающем варианте: ПОМАВАТЬ, ПОМААТИ (црк.) - подавать безгласный знак. О.Н. Трубачев [16] приводит русское диалектное слово МАВАТЬ в значении *махать*. А махать, по Далю, это звать, призывать знаком. Говорить можно и голосом и знаками, как говорят немые люди (помавать). Подавать знаки можно безгласные (помавать) и гласные в подражание, например, птицам (кукушке и т.д.). У нас в языке остались слова МАВАТЬ и ПОМАВАТЬ только со значением подавать безгласные знаки. И происходят эти слова от далекого слова мав, мавать, мавить - говорить. В язычестве есть недобрый дух Мав, путающий людей в лесах и полях, а в санскрите слово *мав* в значении связывать, запутывать [4, с. 147]. В украинском языке МОВА – язык; размовляти – разговаривать; МОВЫТЫ (А.Г. Преображенский). В словенском MUVITI (А.Г. Преображенский). В польском MOVA – речь. Славянская этимология топонима Моав и этнонима моавитяне очевидна, но не понятно, кто и почему их так назвал.

Литература.

1. БСЭ. - 2-е изд.- М.: изд. Большая Советская Энциклопедия, 1952.- т. 28.
2. Волков А.В. Загадки Финикии. – М.: Вече, 2004.- 320 с.
3. Гусева Н.Р. Индуизм и мифы Древней Индии. - М.: Вече, 2005. – 480 с.
4. Гусева Н.Р. Русский Север – прародина индославов. – М.: Вече, 2003. – 416 с.
5. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4тт. - М.: Русский язык, 1989 – 1991.
6. Демин В.Н. Русь Сакральная. - М.: Вече, 2004. – 464 с.
7. Добровольский В.Н. Смоленский областной словарь.- Смоленск, 1914.
8. Котова Г.Г. Этруссские тексты. Новое прочтение.- М.: изд. РГГУ, 2010. – 228 с.
9. Котова Г.Г. Протопалестинские надписи // «Академия Тринитаризма», М., Эл № 77-6567, публ.19003, 22.05.2014 <http://shhshhshh.trinitas.ru/rus/doc/0211/005a/02111169.htm>
10. Котова Г.Г. Карийские тексты // Докирилловская славянская письменность и дохристианская славянская культура: материалы IV международного конгресса (24-26 мая 2011 г.).- г. Лотошино Московской области.- М., 2012.
11. Котова Г.Г. Финикийская надпись на саркофаге из Сидона // «Академия Тринитаризма», М., Эл № 77-6567, публ.26476, 16.06.2020 <http://www.trinitas.ru/rus/doc/0211/005b/02111197.htm>

12. Котова Г.Г. Иберийские надписи // «Академия Тринитаризма», М., Эл № 77-6567, публ.25377, 22.04.2019 <http://shhshhshh.trinitas.ru/rus/doc/0211/005b/02111185.htm>
13. Котова Г.Г. Критские надписи из Аркалохори и Мальи // «Академия Тринитаризма», М., Эл № 77-6567, публ.25953, 18.12.2019
<http://shhshhshh.trinitas.ru/rus/doc/0211/005b/02111188.htm>
14. Лоукотка Ч. «Развитие письма». – М.: изд. иностр. литературы, 1950. – 320 с.
15. Ситчин З. Двенадцатая планета.- М.: Эксмо, 2006. – 432 с.
16. Этимологический словарь славянских языков / под ред. Трубачева О.Н.- М., 1974-2007.
17. URL:<https://ru.wikipedia.org/wiki/Моав>
18. URL:<https://ru.wikipedia.org/wiki/Моавитяне>
19. URL:<https://gufo.me/dict/theosophy/рака>

Прочитано 31.01 – 4.02.2016 г.